

# CONTRATTO DI CARDHOLDER

## CONDIZIONI GENERALI

(Versione luglio 2014)

**PER UNA VERSIONE  
MAGGIORMENTE  
LEGGIBILE DI QUESTO  
DOCUMENTO, SI PREGA  
DI CHIAMARE IL NUMERO  
+39 02 4032 6047 O  
CONSULTARE IL SITO  
WWW.GETMYBALANCE.C  
OM**

**SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER USO FUTURO:** Il presente contratto è stipulato tra StoreFinancial Services, UK Ltd e il Cardholder (il titolare della Gift Card). Il presente contratto regola la vostra Gift Card (Carta Regalo) e stabilisce le condizioni generali che ne disciplinano l'uso. La sua versione aggiornata è disponibile online all'indirizzo [www.getmybalance.com](http://www.getmybalance.com). Con l'acquisto, l'accettazione o l'uso della Gift Card, e a fronte del diritto di ogni eventuale Cardholder ad usare la Gift Card, ogni Cardholder acconsente a vincolarsi ai termini e alle condizioni riportati nel presente documento.

Le Condizioni Generali contenute nel presente contratto possono cambiare di volta in volta, su richiesta di StoreFinancial Services, del Distributore o a seguito di modifiche delle leggi applicabili. Per assicurarvi che il Vostro Contratto di Cardholder sia aggiornato, vi invitiamo a visitare il sito internet [www.getmybalance.com](http://www.getmybalance.com) o a chiamare il numero +39 02 4032 6047 per richiederne una copia. A tutte le chiamate da rete fissa al numero +39 02 4032 6047 saranno applicate le tariffe ordinarie di rete fissa, mentre le tariffe applicabili alle chiamate da telefono cellulare possono variare a seconda dello specifico piano tariffario.

**Definizioni.** Nel presente contratto, "Cardholder" si riferisce all'acquirente della Gift Card e a tutti i successivi detentori, identificati o anonimi, della stessa. "Gift Card" si riferisce alla Carta Regalo regolata dal presente contratto. "Acquirente" si riferisce all'acquirente originario della Gift Card. "Rivenditore" si riferisce al negozio o punto vendita autorizzato ad accettare la Gift Card. "SFS" si riferisce alla società StoreFinancial Services UK Ltd. "Shopping Centre" si riferisce al centro commerciale identificato sulla Gift Card. "Noi" e "nostro" si riferiscono a SFS. "Voi", "Vostro/a" e "Vi" si riferiscono ad ogni Cardholder.

**La "Gift Card".** La vostra Gift Card è una carta pre-pagata a caricamento singolo rilasciata dalla Banca. Non è una carta di credito. Non può essere ricaricata con fondi o somme ulteriori. Se non diversamente disposto nel presente Contratto o richiesto dalla legge, la vostra Gift Card è utilizzabile esclusivamente per l'acquisto di beni e servizi, è rimborsabile soltanto alle condizioni stabilite dal presente Contratto e non può essere utilizzata per ritirare denaro contante.

**Uso della Gift Card.** L'Acquirente può pre-pagare e caricare sulla Gift Card un importo in euro da utilizzarsi per gli acquisti futuri di beni e servizi presso i Rivenditori. La Gift Card potrà essere utilizzata fino ad esaurimento del saldo effettivo presente sulla carta e non oltre. Al momento dell'acquisto, il saldo iniziale disponibile della Gift Card è costituito dal suo importo pre-pagato e attivato. Il saldo iniziale verrà progressivamente ridotto dell'importo corrispondente a ciascun acquisto di beni e servizi; di quello relativo al calcolo delle commissioni applicabili in base al presente Contratto, nonché, se del caso, in funzione di altri eventuali addebiti prescritti dalla legge o dal presente Contratto. Nessun interesse, dividendo o altro utile maturerà o sarà dovuto, pagato o accreditato a favore di qualsiasi Cardholder sul saldo della Gift Card. Il conto legato alla Gift Card verrà automaticamente chiuso quando la sua disponibilità avrà raggiunto saldo zero. Dopo l'estinzione del relativo conto, qualunque transazione effettuata attraverso la Gift Card verrà rifiutata.

**Transazioni di importo inferiore o superiore al saldo della Gift Card.** Se la Vostra Gift Card verrà utilizzata per acquisti di importo inferiore all'ammontare pre-caricato, la differenza dopo l'acquisto non potrà essere pagata al Cardholder in contanti ma potrà essere utilizzata per l'acquisto di altri beni e servizi presso un Rivenditore. Acquisti di beni e servizi per importi superiori alla disponibilità effettiva della Gift Card saranno rifiutati dai Rivenditori. Per realizzare tale genere di acquisto, il Cardholder dovrà integrare l'utilizzo della Gift Card con un'altra forma accettabile di pagamento. Certi Rivenditori potrebbero rifiutarsi di accettare tali transazioni combinate. Il Cardholder prende atto e conviene che non potrà esserci attribuita alcuna responsabilità per tale eventuale rifiuto da parte di un Rivenditore.

**Limitazioni d'uso.** La Gift Card non può essere utilizzata per effettuare pagamenti periodici a favore di alcun grossista né con funzioni di carta di credito, linea di credito, scoperfo di conto o di una carta di debito di generale accettazione o di un conto di deposito. La Gift Card non può essere utilizzata per pagare mance o altre donazioni simili, per effettuare acquisti per importi superiori alla effettiva disponibilità ad essa riferibile, per effettuare pagamenti a favore di alcun conto o a titolo di prestito né per effettuare pagamenti periodici. Voi vi impegnate a non utilizzare la Gift Card in punti vendita non partecipanti all'iniziativa o non autorizzati e a non utilizzare la Carta per alcuna transazione illecita.

**Estratto conto e saldo.** Non vi verrà inviato alcun estratto conto o documento relativo alla Gift Card. Potrete ottenere informazioni circa la data d'acquisto, il saldo disponibile e la sequenza storica delle transazioni relative alla Gift Card telefonando al numero +39 02 4032 6047 oppure visitando il sito internet [www.getmybalance.com](http://www.getmybalance.com).

**Validità.** La Gift Card e il relativo saldo contabile scadranno e non potranno essere ulteriormente utilizzati o rimborsati a partire dal primo giorno successivo al decorso del 12° mese dopo la data di attivazione della carta stessa. Dopo la scadenza, il saldo residuo della Gift Card cesserà di essere utilizzabile e Voi perderete ogni diritto su di esso. Le parti stabiliscono che, allo scopo di meglio preservare gli accordi e le intenzioni originari, nel caso in cui leggi o regolamenti prevedano condizioni e vincoli che differiscano da quelli stabiliti nel presente Contratto, tali vincoli e condizioni saranno applicati secondo criteri che comportino il minor numero di modifiche possibile rispetto a quanto stabilito nel presente Contratto.

**Perdita, furto o danneggiamento della Gift Card.** Voi sarete ritenuti responsabili per qualunque transazione associata alla Gift Card, inclusa qualunque transazione non autorizzata conseguente alla sua perdita o al suo furto. In caso di smarrimento, furto o danneggiamento della vostra Gift Card dovrete subito contattare lo Shopping Centre al numero +39 02 4032 6047. Non sarete ritenuti responsabili di alcuna transazione sulla Gift Card verificatasi dopo che ci avrete informati della sua perdita o furto. Potrete essere perseguiti giudizialmente nel caso in cui ci segnaliate fraudolentemente una transazione non autorizzata. Nel caso in cui una successiva investigazione da parte nostra dimostri che la transazione contestata è stata invece da Voi autorizzata o che trovino applicazione le clausole condizionali contenute nelle presenti Condizioni Generali, l'importo della transazione non sarà rimborsato. Nei limiti di quanto stabilito di seguito, Voi potrete richiedere la sostituzione della Gift Card allo Shopping Centre. La sostituzione non avrà luogo fino a quando non avrete offerto prova idonea dell'avvenuto suo acquisto, il numero completo della Gift Card, in caso di danneggiamento l'eventuale Carta danneggiata nonché le Vostre complete generalità per l'identificazione. Le richieste di sostituzione della Gift Card potrebbero essere respinte dallo Shopping Centre o da SFS, a loro propria discrezione, se esiste un sospetto riguardo a un'eventuale frode o altra attività illecita. Se la richiesta di sostituzione venisse accettata, verrà emessa una nuova Gift Card con saldo pari alla effettiva disponibilità della carta sostituita al momento della sostituzione, laddove essa sia presente. In questo caso può essere addebitato un Costo di Sostituzione Carta. Voi prendete atto e convenite che, in caso di violazione delle presenti condizioni contrattuali, a SFS e allo Shopping Centre non potrà essere attribuita alcuna responsabilità od obbligazione in relazione all'utilizzo di una Gift Card persa o rubata.

**Commissioni e Spese.** Alla Vostra Gift Card verranno applicate le seguenti commissioni e spese:

**Spese di Acquisto o amministrative.** All'Acquirente potrebbe essere addebitato un costo per l'acquisto e l'attivazione della Gift Card il cui ammontare verrà comunicato allo stesso al momento dell'acquisto.

**Costo di Sostituzione Carta.** Nel caso di sostituzione a seguito di furto, perdita o danneggiamento della Carta, potrebbe essere addebitato al Cardholder un costo di sostituzione.

**Commissione di Estinzione.** Al momento dell'estinzione, al Cardholder sarà addebitata una Commissione di Estinzione pari a Euro 9.95 che, se del caso, verrà detratta dall'importo da rimborsare.

**Privacy e Divulgazione a Terzi.** La Vostra Gift Card non è posseduta a titolo personale e potrebbe essere posseduta su base anonima. La Vostra Gift Card potrà essere utilizzata dal detentore senza necessità di essere identificato. Voi prendete atto e convenite che le informazioni relative alla Gift Card potranno essere rese note alle nostre affiliate, ai nostri fornitori di servizi, ai nostri consulenti o revisori, allo Shopping Centre, ai Rivenditori e ad altri soggetti che collaborano con noi nella gestione delle Gift Card e dei relativi servizi. Informazioni associabili alla vostra Gift

Card potrebbero essere altresì rese note per completare una transazione; per adempiere a un obbligo di legge; per verificare l'esistenza e lo stato della vostra Gift Card nei confronti di soggetti terzi; nell'ambito di nostre verifiche per scopi interni; qualora risulti necessario per la protezione di qualunque soggetto terzo o di noi stessi; in caso di cessione d'impresa da parte di SFS; sulla base del Vostro consenso; per tutti gli altri casi previsti dalla legge. Potrebbero altresì essere divulgate a terzi informazioni inerenti alla Gift Card, nel caso in cui tali informazioni siano aggregate insieme ad altre informazioni e non consentano l'identificazione diretta della Gift Card.

**Dati personali.** Ci riserviamo di raccogliere informazioni e intraprendere le azioni necessarie per verificare la Vostra identità. I vostri dati personali saranno in ogni momento trattati secondo principi di correttezza e in accordo con la legge, secondo quanto stabilito dal Decreto legislativo n. 196 del 30 giugno 2003 (legge sulla privacy). Voi acconsentite che lo Shopping Centre possa (i) conservare e trattare tutte le informazioni personali da Voi fornitegli in relazione al Vostro acquisto e all'utilizzo della Gift Card per determinati scopi quali l'analisi dei dati, la personalizzazione e l'implementazione di migliori sistemi di vendita presso lo Shopping Centre, la comunicazione commerciale a Voi destinata in merito a prodotti, servizi e offerte promozionali (e che lo Shopping Centre possa registrare queste informazioni con procedure manuali e/o attraverso database elettronici e si assuma la responsabilità di tali informazioni), (ii) render note e trasferire queste informazioni personali per l'elaborazione di dati a SFS, in qualità di soggetto a ciò incaricato, prendendo atto che ciò possa avvenire anche in centri di elaborazione situati al di fuori dell'Area Economica Europea e (iii) diffondere informazioni personali quando sia opportuno per adempiere ad obblighi di legge; eseguire o applicare il presente Contratto di Cardholder che, in considerazione della natura del servizio, implica scambio di informazioni tra diverse società e organizzazioni per la protezione dalle frodi e per la riduzione di rischi. Qualora al momento dell'acquisto non Vi sia stata offerta l'opportunità di scegliere se ricevere o rifiutare comunicazioni pubblicitarie dallo Shopping Centre, come descritto al punto (i) del presente paragrafo, lo stesso Shopping Centre non utilizzerà queste informazioni per successive comunicazioni pubblicitarie.

**Termine dell'Operazione.** Al programma Gift Card dello Shopping Centre potrebbe essere posto un termine. Se la vostra Gift Card non potrà essere utilizzata oltre tale termine, Voi potrete riscattarla e chiedere che Vi venga rimborsato l'importo corrispondente al saldo disponibile al momento dell'estinzione. Fino a quando la Vostra Gift Card non verrà riscattata o fino a quando il saldo della stessa non sarà pari a zero continueranno ad applicarsi tutti i costi qui stabiliti. Le richieste di informazione circa i riscatti e i rimborsi si dovranno effettuare chiamando lo Shopping Centre al numero +39 02 4032 6047.

**Controversie con il Rivenditore, Restituzioni e Sostituzioni.** Quando usate la vostra Gift Card, il Rivenditore vi consegnerà una ricevuta simile a quella rilasciata in caso di acquisto con carta di credito o di debito. Controllate la ricevuta per verificare l'importo della transazione. Se l'importo non fosse corretto, dovrete notificare l'errore al Rivenditore per la rettifica. In caso di problemi con l'acquisto o in caso di controversia con il Rivenditore, dovrete trattare direttamente con il Rivenditore. Il Rivenditore non è un affiliato o un agente né di SFS né dello Shopping Centre. Il Cardholder prende atto e conviene che SFS e lo Shopping Centre non sono responsabili per i beni e i servizi acquistati attraverso la Gift Card. Inoltre ogni restituzione o sostituzione sarà regolata dalle procedure aziendali del Rivenditore e dalle norme di legge applicabili. Nel caso di restituzione della merce il Rivenditore potrebbe richiedere la presentazione della ricevuta o scontrino relativo all'acquisto e l'esibizione della Gift Card. L'eventuale credito risultante dalla restituzione o sostituzione della merce acquistata potrebbe non essere disponibile per l'uso fino ai successivi dieci (10) giorni lavorativi. Ricaricando credito su una Gift Card a saldo zero si potrà ripristinare l'operatività della carta stessa. Una Gift Card ripristinata sarà soggetta a tutte le condizioni generali del presente Contratto.

**Estinzione e Costo di Estinzione della Carta.** Al Cardholder che decida di riscattare la propria Gift Card per ottenere il rimborso del denaro prima della data di scadenza verrà addebitato un costo di estinzione calcolato nel modo seguente. Gli verrà rimborsato il saldo disponibile della Gift Card in qualunque momento, secondo i termini seguenti. Per richiedere l'estinzione, dovrà presentare personalmente la propria Gift Card presso lo Shopping Centre in cui è stata acquistata, insieme con una richiesta scritta su apposito modulo. Il Cardholder sarà inoltre tenuto a documentare la propria identità nonché a fornire prova del proprio titolo di Cardholder. Al momento dell'estinzione, al Cardholder sarà addebitato un costo di estinzione pari a euro 9,95 che verrà detratto dall'importo da rimborsare. Il rimborso verrà rimesso attraverso un bonifico bancario sul conto corrente bancario da Voi indicato nel modulo di estinzione. La richiesta di estinzione potrebbe richiedere fino a trenta giorni per essere evasa, fermo restando il nostro impegno a trattarla entro un termine più breve, se possibile.

**Errori, Blocchi e Richieste.** Ci riserviamo il diritto di rettificare il saldo della Vostra Gift Card qualora accertassimo l'esistenza di un errore contabile o di trascrizione. Ci riserviamo inoltre il diritto di bloccare la vostra Gift Card o di revocarla in caso sospettissimo frodi o altre attività illecite o nel caso in cui non ricevessimo dall'Acquirente fondi in misura pari all'importo che dovrà essere attivato sulla Carta stessa. Per quanto riguarda controversie, errori o altre richieste, dovete chiamare il numero +39 02 4032 6047.

**ESCLUSIONE E LIMITI DI RESPONSABILITÀ.** FATTO SALVO QUANTO SOPRA ESPOSTO, IL CARDHOLDER RINUNCIA CON IL PRESIDENTE ACCORDO A

QUALUNQUE RIVENDICAZIONE PER DANNI QUALORA LE PERDITE SUBITE DAL CARDHOLDER SIANO ALLO STESSO IMPUTABILI OPPURE QUALORA SIANO UNA CONSEGUENZA IMPREVEDIBILE DELLE NOSTRE AZIONI, E RICONOSCE CHE SFS, LO SHOPPING CENTRE E I LORO RELATIVI AFFILIATI O AGENTI NON HANNO ALCUNA RESPONSABILITÀ (A) IN CASO DI ACCESSO NON AUTORIZZATO, ALTERAZIONE, FURTO O DISTRUZIONE DELLA VOSTRA GIFT CARD A SEGUITO DI INCIDENTE, USO IMPROPRI O PER MEZZO DI STRUMENTI ILLICITI DA PARTE DEL CARDHOLDER O DI QUALUNQUE SOGGETTO TERZO, (B) IN CASO DI RITARDO O INDISPONIBILITÀ D'USO DELLA GIFT CARD DERIVANTE DA QUALUNQUE CIRCOSTANZA CHE ESULI DALLA SFERA DI CONTROLLO DI SFS (VI INCLUSE EVENTUALI AZIONI OD OMISSIONI DEL RIVENDITORE), O (C) QUALORA L'USO DELLA GIFT CARD VENGA SOSPESO O INTERDETTO PERCHÉ LA CARTA È STATA DICHiarATA PERSA O RUBATA O SI RITIENE CHE POSSA ESSERE UTILIZZATA IN MANIERA FRAUDOLENTA O IN MODO SOSPETTO.

SFS, LO SHOPPING CENTRE E I LORO RELATIVI AFFILIATI O AGENTI NON RILASCIANO ALCUNA GARANZIA, DICHIARAZIONE O IMPEGNO DI ALCUN TIPO, IMPLICITI O ESPliciti, CIRCA LA GIFT CARD E GLI ACQUISTI PERFEZIONATI MEDIANTE ESSA, VI INCLUSE, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, QUALUNQUE GARANZIA DI LIVELLO QUALITATIVO, DI ADEGUATEZZA A SPECIFICI SCOPI, DI TITOLARITÀ, DI NON VIOLAZIONE DI DIRITTI NONCHÉ QUALSIASI ULTERIORE GARANZIA DERIVANTE DAGLI USI COMMERCIALI, DA PRASSI NEGOZIALI O DA CONSUETUDINI IN MERITO ALLE MODALITÀ D'ESECUZIONE. SFS E LO SHOPPING CENTRE NON DICHIARANO NÉ GARANTISCONO CHE LA VOSTRA GIFT CARD SARÀ SEMPRE ACCESSIBILE O ACCETTATA. NON SIAMO RESPONSABILI DEL RIFIUTO DI UN RIVENDITORE DI ACCETTARE LA GIFT CARD O DI EVENTUALI DIFETTI DELLE SUE APPARECCHIATURE CHE PREGIUDICHIANO IL BUON FINE DI UN'OPERAZIONE.

NULLA NEL PRESENTE CONTRATTO, TUTTAVIA, ESCLUDE O LIMITA LA RESPONSABILITÀ DI SFS, DELLO SHOPPING CENTRE O DEI LORO RISPETTIVI AFFILIATI O AGENTI: (i) PER MORTE O LESIONI PERSONALI NEI LIMITI DERIVANTI DALLE LORO RISPETTIVE NEGLIGENZE; (ii) PER CONSEGUENZA DEI LORO RISPETTIVI COMPORTAMENTI FRAUDOLENTI; O (iii) NELLA MISURA IN CUI TALI RISPETTIVE RESPONSABILITÀ DERIVINO DA DISPOSIZIONI LEGISLATIVE INDEROGABILI IN VIRTÙ DELLE QUALI ESSE NON POSSANO ESSERE ESCLUSE O LIMITATE.

PER FUGARE OGNI DUBBIO LA RESPONSABILITÀ DELLE PARTI È DA INTENDERSI NON GIÀ SU BASE CONGIUNTA E SOLIDALE BENSÌ INDIVIDUALE E CIASCUNA PARTE RISPONDE SOLTANTO NEI LIMITI DEL PROPRIO COMPORTAMENTO COLPOSO, DOLOSO O FRAUDOLENTO.

**Emittente della Gift Card.** La Gift Card Vi è rilasciata da SFS, che si impegna al pagamento delle transazioni derivanti dall'uso della Gift Card conforme al presente Contratto. SFS si riserva il diritto di trasferire i propri obblighi e responsabilità di emittente ad un altro istituto finanziario, senza azione di regresso. SFS amministra il programma Gift Card in collaborazione con lo Shopping Centre. Qualsiasi comunicazione relativa all'utilizzo della Carta dovrà essere indirizzata a SFS a Latham House, Paradise Street, Birmingham, B1 2AJ, Regno Unito o via e-mail all'indirizzo sfsupport@storefinancial.com o effettuata telefonicamente al numero +39 02 4032 6047.

**Nullità consequenti a disposizioni legali.** Qualsiasi disposizione del presente Contratto che sia o divenga espressamente vietata dalla legge è nulla per effetto della stessa e nei limiti da essa prescritti. Le Parti convengono che, nel caso in cui venga accertato che una qualsivoglia disposizione del presente accordo sia illecita o inapplicabile, tale disposizione verrà considerata nulla o modificata nella misura minima necessaria, in modo tale che il Contratto rimanga pienamente in vigore, valido ed efficace a tutti gli altri effetti.

**Conservazione del numero della Gift Card e della ricevuta.** Una copia di questo Contratto è disponibile online all'indirizzo [www.getmybalance.com](http://www.getmybalance.com). La ricevuta originale d'acquisto della Gift Card e il numero della Carta dovranno essere conservati e saranno richiesti nel caso in cui la Gift Card venga smarrita, danneggiata o rubata, o per altre necessità di servizio al cliente. Il numero completo della Gift Card è stampato sulla Gift Card stessa, ma non è stampato sulla ricevuta della Gift Card. Si prega di registrare il numero completo e di conservarlo in un luogo sicuro.

**Clausola 'intero accordo' e Legge applicabile.** Questo Contratto, insieme con le condizioni riportate sul retro della Gift Card e la ricevuta della Gift Card, costituiscono l'accordo completo ed esclusivo del Contratto tra Voi e Noi per quanto riguarda la Gift Card. Il presente Contratto è soggetto alla legge italiana e alla giurisdizione esclusiva dei competenti tribunali italiani.

PER INFORMAZIONI SUL PROGRAMMA GIFT CARD DELLO SHOPPING CENTRE, POTETE INVIARE VOSTRE DOMANDE O COMMENTI ALL'INDIRIZZO [SFSUPPORT@STOREFINANCIAL.COM](mailto:SFSUPPORT@STOREFINANCIAL.COM) O CHIAMARE IL NUMERO +39 02 4032 6047.

IN CASO DI RECLAMI RELATIVI A QUALCHE ASPECTO DEL PROGRAMMA GIFT CARD DELLO SHOPPING CENTRE, POTETE CONTATTARE IL SEGUENTE

INDIRIZZO E-MAIL SFFEEDBACK@STOREFINANCIAL.COM O CHIAMARE IL NUMERO +39 02 4032 6047. INOLTRE POTRETE RICEVERE ASSISTENZA IN MERITO AL VOSTRO RECLAMO TRAMITE L'UFFICIO DELL'OMBUDSMAN FINANZIARIO CHE PUÒ ESSERE CONTATTATO AL NUMERO +44 (0) 845 080 1800 O ALL'INDIRIZZO SOUTH QUAY PLAZA, 183 MARSH WALL, LONDON E14 9SR. IL SITO WEB DELL'OMBUDSMAN È [WWW.FINANCIAL-OMBUDSMAN.ORG.UK](http://WWW.FINANCIAL-OMBUDSMAN.ORG.UK). PER ACCEDERE ALLE INFORMAZIONI RELATIVE ALLA GIFT CARD È NECESSARIO CONOSCERE IL NUMERO COMPLETO DELLA GIFT CARD.